

## 1.5 Ersatzteildienst

### 1.5.1 Ersatzteilverzeichnis

Teile Nr.	Gegenstand	PM10	PM15	PM20	PM30
1	Antriebsrahmen	01.0033	01.0336	01.0151	01.0152
2	Getriebedeckel	03.0096	03.0120	03.0097	
3	Ventilgehäuse komplett mit Zylinder, Stiftschrauben und Muttern	00.2380	00.2381	00.2382	00.2383
3a	Stiftschraube (Stehbolzen)	21.0196	21.0045	21.0022	
3b	Gegenflansch Saug	20.0030	20.0031	20.0069	20.0032
3c	Gegenflansch Druck	20.0030	20.0031	20.0032	
3d	Sechskantschraube	21.0258	21.0062	21.0188	
3e	Sechskantmutter	07.3001	07.2398		
3f	Stiftschraube (Stehbolzen)	-	-	-	21.0023
3x	Flanschdichtung	06.0386	06.0387	06.0400	
	Windkessel m i t Sicherheitsventil 4 bar und Auffüllstopfen	00.2395	00.2396	00.2397	00.2398
	Windkessel m i t Sicherheitsventil 6 bar und Auffüllstopfen	00.2424	00.2425	00.2426	00.2427
5	Windkessel ohne Sicherheitsventil	01.0023	01.0341	01.0232	01.0154
5x	Windkesseldichtung	06.0085	06.0086	06.0087	
6	Stopfbüchsengehäuse	01.0150	01.0339	01.0208	01.0155
6a	Stopfbüchsen-schraube	07.2879	07.2875	07.1291	
6b	Nutringmanschette	06.0388	06.0403	06.0411	
6c	Stopfbüchsen-einsatz	-	-	-	07.1292
6d	Stopfbüchsen-packungs-Ring	06.1087	06.1089	06.1136	
6e	Sechskantmutter	07.3001	07.2398		
6f	Messing Scheibe	07.1249	07.1286	07.1293	
6g	Unterlegscheibe für 6e	07.2904	-	-	
6x	Stopfbüchsen-dichtung	06.0387	06.0400	06.0413	
	Stopfbüchse komplett	00.2251	00.2252	00.2253	00.2254
	Kolbenstange kpl. mit Federring + Muttern	00.2388	00.2389	00.2390	
7	Kolbenstange	11.0030	11.0233	11.0046	
7a	Sechskantmutter (Gegenmutter am Kreuzkopf)	07.3001	07.2398	07.0988	
7b	Reduzierung für DUO-Kolben	-	07.1932	-	-
8	DUO-Kolben aus Simrit	06.0876	06.0875	06.0874	
8a	Sechskantmutter (Kolbenmutter)	07.3001	07.2398	07.0988	
8b	Federring	07.2994	07.3196	07.3197	
9	Zylinderrohr	22.0152	22.0028	22.0029	22.0012
10	Zylinderdeckel	03.0095	03.0039	03.0035	
10a	Sechskantschraube	21.0256	21.0366		
10x	Zylinderdeckel-dichtung	06.0390	06.0401	06.0414	
11	Saugventil komplett	00.2170	00.2071	00.1291	
111	Ventilbolzen Saug	07.2539	07.1220		
112	Ventilsitz Ms Saug	07.0021	07.0023	07.0065	
118	Sechskantmutter selbstsichernd	07.0669	-	-	
12	Druckventil komplett	00.2171	00.2072	00.1292	
121	Ventilbolzen Druck	07.2540	07.1219		
122	Ventilsitz Ms Druck	07.0020	07.0022	07.2608	
119/129	Niederhalter Saugventil und Druckventil	07.2538	-	-	
113/123	Ventilgummiplatte Saug und Druck	06.1065	06.1066	06.0857	
114/124	Federspannscheibe groß Saug und Druck	-	-	-	07.1939
115/125	Ventilfeder Saug und Druck	-	-	-	07.3662
116/126	Federspannscheibe klein Saug und Druck	-	-	-	07.1360
117/127	Splint	-	-	-	07.1215
11x/12x	Ventilsitzdichtung	06.0391	06.0405	06.0416	
13	Stiftschraube (Ventilbrückenbolzen)	21.0002	21.0194	21.0046	
13a	Sechskantmutter	07.3001	07.2398		
13b	Unterlegscheibe	07.2904	-	-	
14	Ventilbrücke	03.0268	03.0042		
15	Stopfen (Entleerungsstopfen)	07.0487			
15x	Stopfendichtung	06.0054			
16	Stopfen (Ölablaßstopfen)	-	-	-	07.0487
16x	Stopfendichtung				06.0054
17	Pleuel komplett	00.2421	00.2422	00.2423	
17a	Pleuelspannschraube	21.0293	21.0308		
17b	Pleuelbüchse	05.0115	05.0116	05.0117	
17c	Sechskantmutter	07.0598			
18	Pumpenkeilriemenscheibe	19.0010	19.0006	19.0004	
18a	Sechskantschraube m. Ansatzspitze	21.0161	21.0110		
18b	Motorkeilriemenscheibe	19.0039	19.0040	19.0052	19.0053
18c	Gewindestift mit Spitze (Madenschraube)	21.0157			
19	Motorspannschiene links	23.0001	23.0016		
192	Motorspannschiene rechts	23.0119	23.0120		
19a	Wippenwelle mit Gewindeloch	11.0333	11.0332	11.0331	
19b	Wippenwelle	11.0235	11.0082		
19c	Sechskantschraube (Spannschraube)	21.0116	21.0115		

Teile Nr.	Gegenstand	PM10	PM15	PM20	PM30
19d	Isolierbüchse	07.0161	07.0162		
19e	Sechskantmutter	07.3001	07.2398		
191	Sechskantschraube	21.0290	21.0256		
	Motorspannwippe komplett	00.2441	00.2442	00.2443	
20/21	Membransicherheitsventil komplett mit Sitz 4 bar	00.1303			
20/21	Membransicherheitsventil komplett mit Sitz 6 bar	00.1304			
20x	Dichtung für Sicherheitsventilgehäuse	06.0647			
21	Sicherheitsventilsitz komplett	00.3205			
21x	Dichtung für Ventilsitz	06.0312			
22	Hutmutter zum Windkessel	07.0485	07.1257	07.1258	
22a	Stiftschraube (Windkesselstehbolzen)	21.0197	21.0044	21.0195	21.0198
22b	Unterlegscheibe	07.1259	07.1211	07.1296	
23	Kreuzkopf	17.0001	17.0004	17.0005	
23a	Kreuzkopfbolzen	11.0354	11.0355	11.0356	
24	Winkelöler mit Mutter	00.1958	00.1953	-	
	Ölstandsanzeiger	-	-	-	00.1938
24x	Dichtung	06.0054	06.0312		
26	Ölspritzdeckel	03.0100	03.0118	03.0098	
27	Ölabstreifer	06.0397	06.0408	06.0417	
28	Ölauffüllstopfen ohne Gewinde	07.0489			
29	Schnüffelventil G3/8 mit Rändelschraube	00.1939			
	Schnüffelventil G3/8 mit Schlauchtülle	00.1940			
29a	Schnüffelventil-Lippe	06.0398			
29x	Dichtung für Schnüffelventil	06.1020			
30	Rillenkugellager (Gehäuselager außen)	05.0111	05.0110		
30a	Rillenkugellager (Pleuellager)	05.0151	05.0156	05.0152	
30b	Rillenkugellager (Gehäuselager PKS-Seite)	05.0151	05.0156		
31	Lagerdeckel geschlossen	03.0034	03.0182		
32	Lagerdeckel offen	03.0184	03.0028		
32a	Radialwellendichtring (Simmerring)	06.0399	06.0409		
32x	Lagerdeckeldichtung	06.0448	06.0449		
32c	Sechskantschraube (Lagerdeckelschraube)	21.0315	21.0125		
33	Stopfen (Wasserauffüllstopfen)	07.0751	07.2803		
33x	Dichtung	06.0312	06.1020		
34	Keilriemen	07.1261	07.1288	07.1298	
35	Kurbelwelle	11.0024	11.0025	11.0026	
35k	Scheibefeder (Keil)	07.1200			
36	Gummipuffer	07.2244	07.1299		
36a	Sechskantmutter	07.0598	07.3001		
36b	Sechskantmutter mit Gewindehals	-	-	-	07.1238
37	Grundplatte	23.0013	23.0015	23.0095	
	Grundpatte komplett mit Gummipuffern und Muttern	00.2445	00.2446	00.2447	
38	Sechskantschraube	21.0290			
xx	Satz Dichtungen komplett	00.2449	00.2450	00.2451	00.2452
	Antrieb komplett	00.2820	00.2821	00.2822	00.2823
	Antrieb komplett vertauscht	00.3185	00.3186	00.3187	00.3188
	Wasserteil kpl. mit 4bar SV	00.2614	00.2625	00.2615	00.2616
	Wasserteil kpl. mit 6bar SV	00.2737	00.2738	00.2739	00.2740
	Belüftungsautomat	00.2479			
	Belüftungsschlauch 0.9 m	32.0006			
	Ablasshahn komplett G3/8	00.1940			
	Dichtung für Ablasshahn	06.1020			
Teile Nr.	Gegenstand	FPM80	FPM100	FPM150	
5	Windkessel	01.0200			
5A	Membrandruckbehälter 8.0l	00.2796			
5B	Druckschalter	08.0078			
5C	Manometer	31.0009			
5D	T-Stück verzinkt	07.1280			
5E	Doppelnippel verzinkt	07.2810			
5F	Winkel verzinkt	07.0602			
5G	Winkel verzinkt	07.1282			
5H	Reduziernippel verzinkt	07.1283			
5I	Verlängerung G3/4-30	07.4532			
22	Sechskantmutter	07.0988			
29	Stopfen G3/8	07.2803			
29x	Dichtung	06.1020			
18b	Motorkeilriemenscheibe	19.0109	19.0106	19.0107	
	Grundplatte kpl. m. Gummipuffer u. Mutter	00.2448			
	Windkessel kpl.	00.3189			
	Wasserteil kpl.	00.2626	00.2627		

## 1.52 Explosionszeichnung

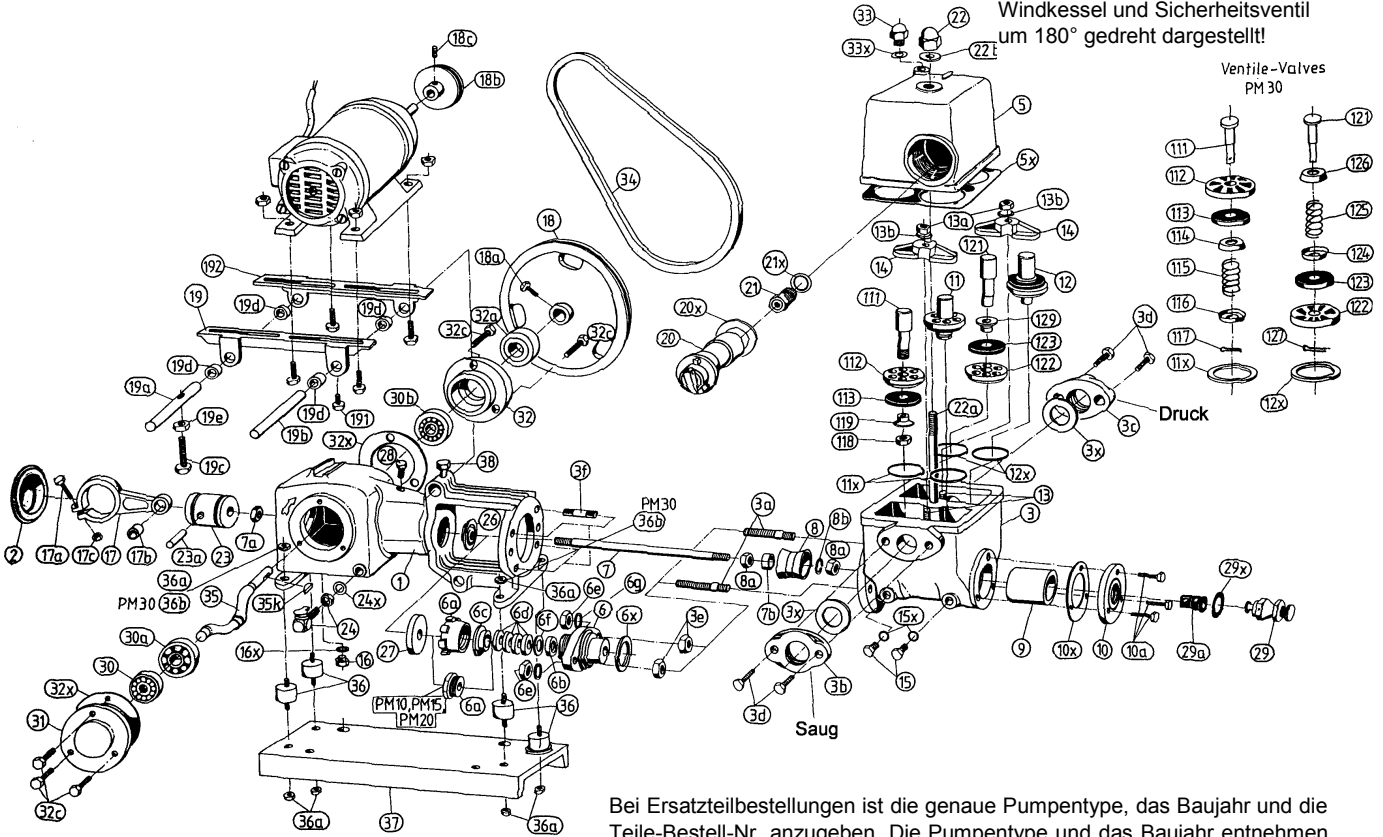
### Hinweis!

Die selbstsichernde Mutter beim Saugventil sollte nur einmal verwendet werden.

Wir bitten dies bei Ersatzteilbestellungen zu berücksichtigen.

### Achtung!

Zur besseren Ansicht  
Windkessel und Sicherheitsventil  
um 180° gedreht dargestellt!



Bei Ersatzteilbestellungen ist die genaue Pumpentype, das Baujahr und die Teile-Bestell-Nr. anzugeben. Die Pumpentype und das Baujahr entnehmen Sie bitte dem Typenschild.

<p><b>22359 HAMBURG (Volksdorf)</b> E.C. v. Karstedt, Ing. Büro Farmsener Landstr. 4 Tel. (040) 6 44 80 66 Telefax (040) 6 44 06 37 www.speck-pumpen-hamburg.de pumpen@ecvkarstedt.de</p>	<p><b>70839 GERLINGEN</b> (bei Stuttgart) Rosenstraße 29 Tel. (07156) 43 61 80 Telefax (07156) 4 36 18 18 gerlingen@speck-pumps.com</p>	<p><b>ÖSTERREICH</b> 4060 Leonding/Linz SPECK-Kolbenpumpen KG Kauttenstraße 10 Tel. ++43+732-38 20 66 Telefax ++43+732-38 20 66 13 www.speck-pumpen.at info@speck-pumpen.at</p>	<p><b>ITALIEN (Südtirol)</b> I-39100 Bolzano Gerit S.r.L. Via Giotto 15 Tel. ++39-471-91 73 27 Telefax ++39-471-20 25 88 www.gerit.net info@gerit.net</p>
<p><b>63110 RODGAU</b> (Jügesheim) Philipp-Reis-Str. 5 Tel. (06106) 20 64 Telefax (06106) 2 44 10 rodgau@speck-pumps.com</p>	<p><b>81737 MÜNCHEN</b> Scherbaumstraße 31 Tel. (089) 6 70 10 08 Telefax (089) 67 06 071 muenchen@speck-pumps.com</p>	<p><b>SCHWEIZ</b> 1726 Farvagny Gysi Pumpen AG Tel. ++41+26-4 11 30 71 Telefax ++41+26-4 11 30 80 www.gysi-pumpen.ch info@gysi-pumpen.ch</p>	<p><b>England</b> Speck-Pumps U.K. Ltd. High Wycombe, Bucks HP11 2QY Unit 11-12, Wycombe Industrial Mall, West End Street Tel. ++44+1494-523203 Telefax ++44+1494-441542 www.speck.co.uk info@speck.co.uk</p>
<p><b>40221 Düsseldorf</b> Klaus Schober Volmerswerther Straße 86 Tel. (0211) 30 20 07 60 Telefax (0211) 30 20 07 69 www.speck-schober.de info@speck-schober.de</p>	<p><b>91233 Neunkirchen a. Sand</b> Hauptstraße 1-3 Tel. (09123) 9 49-0 Telefax (09123) 94 92 60 www.speck-pumps.com neunkirchen@speck-pumps.com</p>	<p><b>NIEDERLANDE</b> NL-6902 PZ ZEVENAAR Speck Pompen Nederland B.V. Lorentzstraat 1 Tel. ++31+316-33 17 57 Telefax ++31+316-52 86 18 www.speck.nl info@speck.nl</p>	
		<p><b>BELGIEN</b> 9880 AALTER Speck-Pompen Belgie NV Bierweg 24 Tel. ++32+9-3 75 30 39 Telefax ++32+9-3 25 00 17 www.speckpompen.be info@speckpompen.be</p>	